Политическая лингвистика. 2026. № 5 (119).
Political Linguistics. 2026. No 5 (119).

УДК 821.111(73)-31(Брэдбери Р.)+811.111'42
ББК Ш33(7Сое)63-8,444+Ш143.21-51 *ГРНТИ 16.21.51* *Код ВАК 5.9.6*

Светлана Андреевна Песина[1]✉, Ляля Гайнулловна Юсупова[2]✉, Сяоминь Чжан[3]✉

[1] Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, Магнитогорск, Россия, spsesina@bk.ru✉, SPIN-код: 3764-7739, https://orcid.org/0000-0002-3728-256
[2] Уральский государственный горный университет, Екатеринбург, Россия, lyalyax@bk.ru✉, SPIN-код: 8141-2180, https://orcid.org/0000-0002-6104-2699
[3] Хэнаньский университет животноводства и экономики, Чженчжоу, Китай, xiaominzhang1258@gmail.com✉, SPIN-код: 7308-4968, https://orcid.org/0000-0001-5431-2606

Механизмы формирования метафтонимии ментальной репрезентации «ГОРОД» на основе инвариантно-компонентного анализа

АННОТАЦИЯ. *Статья посвящена исследованию комплексного лингвокогнитивного феномена «метафтонимия». Осуществлен критический анализ лингвистических работ, в ходе которого определены различные взгляды и подходы к изучению метафтонимии. Традиционно выделяются такие типы этого приема, как слияние (метафора и метонимия неразрывно переплетены — метафорический смысл содержит метонимический перенос типа «метафора в метонимии» или «метонимия в метафоре», при этом образное сравнение как бы наслаивается на связь внутри предметов) и кумулятивная цепочка, когда один троп порождает другой. Предложен алгоритм анализа метафтонимии, на последнем этапе которого определяется уровень тропов (уровень предложения или расширенного контекста); при анализе художественного текста, в частности, необходимо определить внутритекстовые логические связи и взаимоотношение элементов текста, наличие интертекста и соответствующих пресуппозиций, наличие ценностно-ориентированного текста, в результате чего когнитивные структуры приобретают иной стилистический окрас в рамках скрытой идеи. Определены метафтонимические кумулятивные цепочки на материале романа американского писателя Рэя Брэдбери «Вино из одуванчиков». Ментальная репрезентация «ГОРОД» получила разноуровневую авторскую метафорическую объективацию: на суперординатном уровне приведены метафорические авторские образные модели, структурно профилированные глагольными и субстантивными метафорами субординатного уровня. Выявлено, что метафтонимия способствует созданию нелинейного контекста, многослойности повествования, образно структурирует художественный дискурс. Она создает сложные, многослойные образы, выражая абстрактные идеи через конкретные объекты или действия.*

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *американская литература, американские писатели, литературные жанры, романы, художественный дискурс, художественные тексты, метафтонимия, метафора, ментальная репрезентация, авторская метафорическая модель, инвариантно-компонентный анализ, двуплановость ментальных образов, образ города.*

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ: *Песина Светлана Андреевна, доктор филологических наук, доктор философских наук, профессор, профессор кафедры лингвистики и перевода, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, г. Магнитогорск, Россия, email: spsesina@bk.ru.*

Юсупова Ляля Гайнулловна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков и деловой коммуникации, Уральский государственный горный университет, г. Екатеринбург, Россия, email: lyalyax@bk.ru.

Чжан Сяоминь, преподаватель, Хэнаньский университет животноводства и экономики, Китай, провинция Хэнань, Чженчжоу, email: xiaominzhang1258@gmail.com.

БЛАГОДАРНОСТИ. Работа выполнена при финансовой поддержке Российского научного фонда, 26-18-20002 от 12.05.2026 г., а также при финансовой поддержке проекта Стартового фонда научно-исследовательских работ докторов наук Хэнаньского университета животноводства и экономики «Конструирование и эволюция образа Китая в российских СМИ в XXI веке» (№ M4050095) и стандартного проекта исследований в области гуманитарных и социальных наук в высших учебных заведениях провинции Хэнань «Перевод и рецепция современной Хэнаньской литературы в русскоязычном мире» (№ 2026-ZZJH-101).

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: *Песина, С. А.* Механизмы формирования метафтонимии ментальной репрезентации «ГОРОД» на основе инвариантно-компонентного анализа / С. А. Песина, Л. Г. Юсупова, С. Чжан. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2026. — № 5 (119). — С. 239-245.

Svetlana A. Pesina[1]✉, Lyalya G. Yusupova[2]✉, Xiaomin Zhang[3]✉

[1] Magnitogorsk State Technical University named after G.I. Nosov, Magnitogorsk, Russia, spsesina@bk.ru✉, SPIN code: 3764-7739, https://orcid.org/0000-0002-3728-256
[2] Ural State Mining University, Ekaterinburg, Russia, lyalyax@bk.ru✉, SPIN code: 8141-2180, https://orcid.org/0000-0002-6104-2699
[3] Henan University of Animal Husbandry and Economy, China, Henan Province, Zhengzhou, xiaominzhang1258@gmail.com✉, SPIN code: 7308-4968, https://orcid.org/0000-0001-5431-2606

© Песина С. А., Юсупова Л. Г., Чжан С., 2026

Mechanisms of Formation of Metaphtonymy of the Mental Representation of "CITY" on the Basis of Invariant-Component Analysis

ABSTRACT. *The article studies the complex linguocognitive phenomenon "metaphtonymy." The authors present a critical analysis of linguistic works, in the course of which various views and approaches to the study of metaphtonymy have been identified. Traditionally, the following types of this device are distinguished: fusion (metaphor and metonymy are inextricably intertwined — the metaphorical meaning contains a metonymic transfer of the type "metaphor within metonymy" or "metonymy within metaphor," and the figurative comparison seems to be laid upon the connection within the objects) and cumulative chain, when one trope gives rise to another. The study suggests an algorithm for analyzing metaphtonymy, the final stage of which involves determining the level of tropes (the sentence or extended context level). When analyzing a literary text, in particular, it is necessary to identify the intratextual logical connections and the relationship between the textual elements, the presence of intertext and the corresponding presuppositions, and the presence of a value-oriented text, as a result of which, cognitive structures acquire a different stylistic coloring within the framework of the implicit idea. The article describes metaphtonymic cumulative chains in the novel "Dandelion Wine" by the American writer Ray Bradbury. The mental representation of "CITY" has received authorial metaphorical objectification at different levels: at the superordinate level, metaphorical figurative models are presented, structurally profiled by verbal and substantive metaphors of the subordinate level. It has been revealed that metaphtonymy contributes to the creation of a non-linear context, the multi-layered nature of the narrative, and structurally organizes artistic discourse in a figurative way. It creates complex, multi-layered images, expressing abstract ideas through concrete objects or actions.*

KEYWORDS: *American literature, American writers, literary genres, novels, literary discourse, literary texts, metaphtonymy, metaphor, mental representation, authorial metaphorical model, invariant-component analysis, multi-layered nature of mental images, image of the city.*

AUTHOR'S INFORMATION: *Pesina Svetlana Andreevna, Doctor of Philology, Doctor of Philosophy, Professor of Department of Linguistics and Translation, Magnitogorsk State Technical University named after G.I. Nosov, Magnitogorsk, Russia.*

Yusupova Lyalya Gaynullovna, Doctor of Philology, Associate Professor, Head of Department of Foreign Languages and Business Communication, Ural State Mining University, Ekaterinburg, Russia.

Zhang Xiaomin, Assistant Lecturer, Henan University of Animal Husbandry and Economy, China, Henan Province, Zhengzhou.

ACKNOWLEDGMENTS. The study has been carried out with financial support of the Russian Science Foundation 26-18-20002 of 12.05.2026, as well as with the financial support of the project of the Startup Fund for Research Works of Doctors of Sciences of Henan University of Animal Husbandry and Economics "Designing and evolving the image of China in the Russian media in the 21st century" (No. M4050095) and the standard research project in the field of humanities and social sciences in higher educational institutions of Henan province "Translation and reception of modern Henan literature in the Russian-speaking world" (No. 2026-ZZJH-101).

FOR CITATION: *Pesina S. A., Yusupova L. G., Zhang X*. (2026). Mechanisms of Formation of Metaphtonymy of the Mental Representation of "CITY" on the Basis of Invariant-Component Analysis. In *Political Linguistics*. No 5 (119), pp. 239-245. (In Russ.).

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время лингвисты с повышенным интересом рассматривают последовательное использование тропеических преобразований значений в рамках расширенного метафорического переноса. Исследователи текстовой метафтонимии [Goossens 2009; Dirven R., Pörings 2003; Denroche 2014; Падучева 2004 и др.] обсуждают иерархические конструкции в тексте типа «метафора — метонимия» или «метафора — метонимия — метафора». В рамках метафтонимии рассматривается семантика расширенной метафоры, метонимических кластеров и цепей, наложение или слияние метафоры и метонимии. Авторы справедливо полагают, что случаи, когда в языковом выражении задействованы сразу оба концептуальных процесса, например, когда метафора содержит метонимию, приводят к усилению экспрессивности создаваемых образов, лучшему структурированию предложения. При этом данные тропы могут взаимодействовать на уровне достаточно крупных отрезков текста.

В России вопросы метафтонимии рассматриваются в работах, публикуемых в сборниках серии «Когнитивные исследования языка», где анализируются когнитивные механизмы метафтонимии в художественном и рекламном дискурсе, мультимодальных переносах [Ремянникова 2022]. В частности, разграничением метафоры и метонимии в употреблении собственных имен и их метафтонимическим совмещением занимаются исследователи Уральской лингвистической школы [Плотникова 2019].

Л. Гуссенс, как автор данного термина, рассматривает метафтонимию как пересекающиеся тропеические сущности, функционирующие в контексте на уровне предложения в сочетании друг с другом и как «чередующиеся промежуточные стадии в континууме метонимии-метафоры»: «…although in

principle metaphor and metonymy are distinct cognitive processes, it appears to be the case that the two are not mutually exclusive. They may be found in combination in actual natural language expressions» [Goossens 1995: 323]. Автор выделяет следующие типы метафтонимии:

1) *слияние* как комплексная метафтонимия, когда метафора и метонимия неразрывно переплетены (метафорический смысл содержит метонимический перенос типа «метафора в метонимии» или «метонимия в метафоре»), при этом образное сравнение как бы наслаивается на связь внутри предметов; при этом слово «внутри» имеет ключевое значение, поскольку оно указывает на идею о том, что присутствуют как метонимия, так и метафора, но между ними существует разница в масштабе; примером данного типа метафтонимиии может служить приводимое в ряде англоязычных работ высказывание *The ham sandwich left without paying* (*Бутерброд с ветчиной ушел, не заплатив*) [Markman 1999], где подлежащие можно понимать как метафору (сходство со сравниваемым объектом по внешнему виду) и одновременно как метонимию (синекдоха: часть — целое), при этом происходит как бы смещение фокуса или профиля рассмотрения ситуации;

2) *кумулятивная цепочка*, когда один троп порождает другой: сначала объект получает название на основе своей формы или свойств (метафора), а затем это слово начинает обозначать явление с ним связанное (метонимия), или наоборот; в кумулятивной метафтонимии действует закон «из», указывающий на процесс деривации, где метонимия или метафора являются «конечным продуктом» или «результатом» [Goossens 1995: 338]; примеры данного типа метафтонимии будут нами представлены ниже.

В целом хочется отметить, что явление метафтонимии еще ждет своих исследователей, поскольку примеров метафтонимии в лингвистической литературе не так много. Так, Д. О. Ремянниковой был представлен один из простых и показательных примеров второго из представленных двух типов метафтонимии, демонстрирующей процесс тропеического кумулятивного «слияния»: *Школа вышла на субботник*. На основе когнитивно-дискурсивного анализа автором определены способы взаимодействия метафоры и метонимии, которые образовали метафтонимию: «школа» — метонимия по механизму «контейнер — содержимое контейнера» и «вышла» — частотная глагольная простая метафора [Ремянникова 2022: 222].

АНАЛИЗ МЕТАФТОНИМИЧЕСКИХ КУМУЛЯТИВНЫХ ЦЕПОЧЕК

Ниже мы представим результаты нашего анализа по выявлению метафтонимических кумулятивных цепочек, функционирующих как на уровне предложения, так и крупных отрезков текста. Мы будем исходить из того, что метафтонимия — это довольно редкое явление и все же случаи, когда мы наблюдаем его в тексте, в подавляющем числе примеров приходятся на комбинации «метафора в метафоре» и, далее по частотности, «метонимия в метафоре». Явление же «метонимия в метафоре» мы классифицируем как редчайшие и даже исключительные случаи, по крайней мере в кумулятивной метафтонимии [Pesina et al 2024; Песина, Юсупова 2024; 2025].

Чтобы понять, как она «работает» на уровне фабулы романа, для начала разберемся в механизме функционирования метафтонимии в нашем понимании. Мы полагаем, что при текстовой метафтонимии один троп функционирует на иерархически более верхнем суперординатном уровне обобщения содержания текста. Чаще всего этот уровень занимает метафора. На более низком субординатном уровне субординатная модель объективируется посредством конкретных метафорических и метонимических переосмыслений. Таким образом осуществляется структурирование текста посредством конфигурации метафорических и метонимических переносов.

Для выявления текстовой метафтонимии необходим следующий алгоритм ее определения:

1) для начала необходимо выявить в тексте тропеические переносы — метафору и метонимию; для этого следует с помощью анализа дефиниций по толковым словарям определить, выступает слово в своем первом или переносном значении; в случае, если перед нами переносное значение, то для констатации метафтонимии необходима одна из двух дальнейших ситуаций:

1.1) определить, является ли данная метафора еще и метонимией или метонимия метафорой (например, *ham sandwich*), если да, то перед ними первый тип метафтонимиии по Л. Гуссенсу — комплексная метафтонимия, или «слияние»;

1.2) определить, окружают ли это значение также тропы; если да, то на этом уровне можно констатировать второй тип метафтонимиии по Л. Гуссенсу — кумулятивную метафтонимическую цепочку;

2) определить уровень тропов (уровень предложения или расширенного контекста):

если мы анализируем художественный дискурс, выяснить, носит ли весь текст или его часть символический характер (метонимия) или в тексте имеется развернутое сравнение и концептуальное уподобление одних сущностей в терминах других (метафора); в частности, необходимо определить внутритекстовые логические связи и взаимоотношение элементов текста, наличие интертекста и соответствующих пресуппозиций, наличие ценностно-ориентированного текста, в результате чего когнитивные структуры приобретают иной стилистический окрас в рамках скрытой идеи; этот уровень позволяет выявлять целые параллельно или последовательно функционирующие метафорические модели в рамках кумулятивной метафтонимии.

В последнем случае метафтонимия может привести к раскрытию глубинных смыслов и переосмыслению всего текста. Она имеет выводной характер с проекцией одной категории на другую и сопровождается расширенной перекатегоризацией со значительным расстоянием между сферами источника и мишени.

Функционирование текстовой метафтонимии будет продемонстрировано на текстовом материале известного романа Рэя Брэдбери «Вино из одуванчиков» [Брэдбери 1982]. Будет рассмотрена кумулятивная метафтонимическая цепочка, когда тропы занимают разные текстовые уровни, как бы порождая друг друга. Следует отметить, что уникальная образно-метафорическая манера повествования Р. Брэдбери основана на высокой концентрации авторских метафор, скрытых и явных сравнений с целью создания уникальной модели действительности, которая, своеобразно отражаясь в языке, оказывает эмоциональное воздействие на читателя. Автор осмысляет одни объекты и явления сквозь призму других самым неожиданным и оригинальным образом, предпочитая непрямые номинации прямым.

Сюжеты Р. Брэдбери часто служат фоном для постановки «вечных» вопросов о смысле жизни, одиночестве, экзистенциальном страхе перед природой, непринятием городов, разрушающих индивидуальность, и пр. Следует отметить пессимизм Р. Брэдбери не только по поводу развития небольших городков, но и обеспокоенность автора чрезмерно быстрым ростом больших мегаполисов. Автор с большим скепсисом относился к развитию современных технологий, полагая, что они отвлекает людей от истинных ценностей, уничтожают истинные чувства и способствует развитию одиночества. В этом смысле роман, являясь, безусловно, срезом своего времени, и сегодня привлекает внимание глубоко мыслящих поколений читателей. В частности, в романе через описание бесхитростной жизни подростков небольшого глубинного американского городка просматривается гуманистическое мировоззрение автора и его жизненная позиция в связи с важнейшими вызовами современности.

Итак, в отрывке романа, описывающем жизнь главного героя подростка Дугласа в небольшом американском городке, мы наблюдаем текстовую метафтонимию, в которой ментальная репрезентция «ГОРОД» получает разноуровневую метафорическую объективацию. На суперординатном уровне мы регистрируем три равностатусные метафорические авторские образные модели: «ГОРОД — ЭТО КОРАБЛЬ», «НОЧНОЙ ГОРОД — ЭТО УЖАС», «НОЧНОЙ ГОРОД — ЭТО СМЕРТЬ», которые последовательно наполняются метафорами субординатного уровня.

Выбранный нами метафорический контекст будет интерпретирован посредством инвариантно-компонентного анализа [Песина 2015]. Данный метод позволяет на основе компонентного анализа определить инвариантные ядерные семантические компоненты как основание метафорического переноса и, далее, метафтонимию, выстроив метафоро-метафорические цепочки. В процессе анализа важно определить, каков характер исходного и конечного образов, какие именно образы «накладываются» друг на друга. Так, чем ярче эффект от наложения образов, тем более яркой и свежей ощущается метафоричность и, далее, метафтонимия.

Анализ метафор будет осуществлен на основе класификации концептуальной метафоры Дж. Лакоффа и М. Джонсона [Lackoff, Johnson 2003] и С. А. Песиной [Песина 2023]. Последняя включает следующие четыре класса метафор: 1) простые глагольные метафоры, 2) субстантивные простые метафоры, которые в той же степени что и первые, автоматичны и воспринимаются инстинктивно, но не лишены образности, 3) ассоциативные нетривиальные метафоры, которые требуют активации произвольного внимания и предполагают значительное расстояние между доменами источников и мишеней, 4) сложные многоступенчатые текстовые метафоры с несколькими степенями понимания.

Рассмотрим кумулятивную метафтонимическую цепочку с суперординатной моделью «ГОРОД — ЭТО КОРАБЛЬ». В понимании автора городок, где живет Дуглас, — это ненадежный корабль, старое и опасное пристанище, готовое в любую минуту «выплес-

нуть» человека за борт: «…город всего лишь *большой, потрепанный бурями* (1) корабль, на нем полно народу, и все хлопочут без устали — вычерпывают воду, обкалывают ржавчину» [Брэдбери 1982: 205].

(1) авторская субстантивная образная метафора второго типа и также структурная метафора, образованная по механизму «ГОРОД — ЭТО КОРАБЛЬ»; уточняющий атрибут *потрепанный бурями*, оценивающее наречие *всего лишь* имеют негативную коннотацию. Чтобы определить инвариантные семы, легшие в основу данного переноса, представим результаты нашего инвариантно-компонентного анализа: профилирующими компонентами главного значения слова «город», выступающего в данной метафорической модели областью-мишенью, являются идентифицирующие смыслы *крупный населенный пункт, административный, торговый, промышленный и культурный центр;* возникающий при этом образ и данные компоненты как бы накладываются на семантику главного значения слова «корабль», которое составляет домен-источник (корабль): *крупное парусное или моторное плавучее сооружение для мореплавания, перевозки грузов или пассажиров.* В результате инвариантно-компонентного анализа, предполагающего семантическую редукцию неглавных сем, мы получаем инвариантные компоненты, легшие в основу данного переноса: *как будто бы крупный населенный пункт был крупным плавучим сооружением для мореплавания*.

Поученная в результате анализа авторская метафорическая модель интерпретируется многоуровневыми метафорами, что несомненно, свидетельствует об исключительном и незаурядном таланте автора, который чрезвычайно тонко чувствует язык и мастерски им оперирует: «Порой какая-нибудь шлюпка, хибарка — (1) детище корабля, (2) смытое *неслышной* бурей времени, — (3) тонет в *молчаливых* (4) волнах термитов и муравьев, в (5) *распахнутой* овражьей пасти <…> [Брэдбери 1982: 210].

Данный авторский метафорический контекст также будет интерпретирован посредством предложенного инвариантно-компонентного анализа:

(1) субстантивная авторская однокомпонентная образная метафора второго типа и антропоморфная центробежная структурная метафора по модели «ХИБАРКА — ЭТО ДЕТИЩЕ КОРАБЛЯ». В русском языке профилирующими компонентами главного значения слова «хибарка», выступающего в данной метафорической модели областью-мишенью, являются следующие идентифицирующие смыслы*: небольшой, убогий, ветхий или очень скромный домик.* Возникающий при этом образ и данные компоненты как бы накладываются на семантику главного значения слова «детище», которое составляет домен-источник: *результат упорной работы, продукт собственного труда*. В результате инвариантно-компонентного анализа, предполагающего семантическую редукцию неглавных сем, мы получаем инвариантные компоненты, легшие в основу данного переноса: *как если бы небольшой, убогий, ветхий или очень скромный домик был результатом упорной работы*;

(2) «смытое <…> бурей времени» — это глагольная авторская однокомпонентная метафора первого типа, которую можно также интерпретировать как концептуальную метафору, при которой для описания абстракции (времени) используется глагол, передающий конкретное действие; в метафоре профилируются признаки *удалять загрязнения с поверхности с помощью воды или другой жидкости*; кроме того, анализ представленной метафоры раскрывает действие сопутствующего стилистического приема «оксюморон» — «неслышная буря», вследствие чего профилируется образное сочетание противоречивых сущностей;

(3) (хибара или шлюпка) тонет в (волнах термитов и муравьев) — глагольная семантически распространенная дополнением частотная антропоморфная метафора первого типа, основанная на инвариантных семах *погружаться в воду и гибнуть в ней, опускаясь на дно под действием силы тяжести*;

(4) волны (термитов и муравьев) — это субстантивная авторская распространенная метафора второго типа, которую можно трактовать как структурную метафору по модели «ТЕРМИТЫ И МУРАВЬИ — ЭТО ВОЛНЫ»; профилирующими компонентами главного значения слова «муравей», выступающего в данной метафорической модели областью-мишенью, являются следующие идентифицирующие смыслы*: высокоорганизованные общественные насекомые, живущие большими колониями в кучах из хвои;* возникающий при этом образ и данные компоненты как бы накладываются на семантику главного значения слова «волна», которое составляет домен-источник *поступательное движение на поверхности водоема, образуется при его колебании ветром*. В результате инвариантно-компонентного анализа, предполагающего семантическую редукцию неглавных сем, мы получаем инвариантные компоненты, легшие в основу данного переноса: *как если бы высокоорганизо-*

ванные общественные насекомые, живущие большими колониями в кучах из хвои, совершали бы поступательное движение на поверхности водоема, которое образуется при его колебании ветром;

(5) пасть (оврага) — субстантивная авторская распространенная («распахнутая») метафора второго типа, которую можно трактовать как структурную метафору по модели «ОВРАГ— ЭТО ПАСТЬ». Инвариантно-компонентный анализ показывает, что идентифицирующие семы первого значения многозначного слова «овраг», выступающего в данной метафорической модели областью-мишенью: *глубокая, длинная впадина (рытвина) с крутыми, часто обрывистыми склонами, образованная вымыванием почвы* — как бы накладываются на семантику главного значения слова «пасть» (сфера-источник) — *ротовая полость, у животного, раскрытая, большая, с острыми зубами, опасная*. В результате инвариантно-компонентного анализа, предполагающего семантическую редукцию неглавных сем, мы получаем инвариантные компоненты, легшие в основу данной метафоры: *как если бы глубокая, длинная впадина с крутыми, обрывистыми склонами, образованная вымыванием почвы, была раскрытой, большой, опасной ротовой полостью животного с острыми зубами*.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Мы рассмотрели только часть предложения, которое чрезвычайно парцеллировано в синтаксическом плане и исключительно богато в семантико-стилистическом. Р. Брэдбери преобразует абстрактные понятия в живые образы, формируя уникальное, эстетически насыщенное восприятие мира.

Мы представили кумулятивную текстовую метафтонимию, в которой на суперординатном уровне мы имеем метафорическую авторскую образную модель «ГОРОД — ЭТО КОРАБЛЬ», которая объективирована метафорами субординатного уровня. Город-корабль состоит из множества «хибар» — «детищ», которые «смываются» «бурями времени», «тонут» в «термитных волнах», «исчезают в овражьих пастях». Далее хибары окончательно «глохнут от пыли» и «падают, будучи градом камней и потоком смолы» или тлеющими углями костра, зажженного громом и синей молнией.

Итак, полученные в результате анализа когнитивные репрезентации получили языковое контекстуальное воплощение в объемных метафорических кластерах от более высокого суперординатного уровня до более низкого субординатного уровня, которые мы объединили в рамках метафорических схем или конструктов. Инвариантно-компонентный анализ в комплексе с анализом образов составляет методологическую систему, создавая условия для исследования метафтонимии как лингвокогнитивного феномена. Анализ позволил определить способы взаимодействия разноуровневых метафор, функционирующих в одном контексте в рамках одного предложения, с выявлением инвариантных компонентов, которые явились ядерными в образовании метафтонимии.

ИСТОЧНИКИ

1. Брэдбери, Р. Передай добро по кругу / Р. Брэдбери. — Москва : Молодая гвардия, 1982.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Песина, С. А. Градация метафор в зависимости от образности и уровня вовлечения интеллекта / С. А. Песина, Л. Г. Юсупова // Политическая лингвистика. — 2025. — № 3(111). — С. 41–49. — EDN PHQJKV.

2. Песина, С. А. Метафтонимия как средство создания нелинейного контекста / С. А. Песина, Л. Г. Юсупова // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования : тезисы докладов 83-й Междунар. науч.-техн. конф. — Магнитогорск : Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, 2025. — Т. 3. — С. 142. — EDN QYUBNK.

3. Песина, С. А. Градация метафор по уровням интеллектуального восприятия / С. А. Песина // Знак, язык и дискурс в динамике и статике. — Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2023. — С. 9–30. — EDN EWYQKU.

4. Песина, С. А. Инвариант многозначного слова в феноменологии / С. А. Песина // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2015. — № 2 (43). — С. 120–127. — EDN TPPELZ.

5. Плотникова, А. М. Метафтонимия собственных имен в русском языке / А. М. Плотникова // Этнолингвистика. Ономастика. Этимология : материалы Междунар. науч. конф. — Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2019. — С. 261–263. — URL: https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/77534/1/978-5-7996-2700-3_2019_095.pdf (дата обращения: 10.08.2026).

6. Ремянникова, Д. О. Метафтонимия как лингвокогнитивный феномен / Д. О. Ремянникова // Ученые записки Новгородского государственного университета. — 2022. — № 2(41). — С. 219–225. — DOI 10.34680/2411-7951.2022.2(40).219-225. — EDN CDWHNF.

7. Denroche, C. Metonymy and language: A new theory of linguistic processing / C. Denroche. — New York ; London : Routledge, 2014. — 202 p. — ISBN 978-1138810624.

8. Dirven, R. Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast / R. Dirven, R. Pörings. — Berlin ; New York : Mouton de Gruyter, 2003. — 11, 605 p. — ISBN 3-11-017373-5.

9. Goossens, L. Metaphtonymy: The interaction of Metaphor and Metonymy in Expressions for Linguistic Action // Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast / ed. by Rene Dirven, Ralf Pörings. — Berlin ; New York : Mouton de Gruyer, 2009. — P. 349–377. — DOI 10.1515/9783110219197.3.349.

10. Goossens, L. Metaphtonymy: the Interaction of Metaphor and Metonymy in Figurative Expressions for Linguistic Action // By word of mouth: metaphor, metonymy, and linguistic action in a cognitive perspective / ed. by L.Goossens et al. — Amsterdam ; Philadelphia : Benjamins, 1995. — P. 159–174. — ISBN 90-272-5045-6, 978-9027282712.

11. Lackoff, G. Metaphors We Live By / G. Lakoff, M. Johnson. — London : The University of Chicago Press, 2003. — 256 p. — ISBN 978-0226468013.

12. Pesina, S. A. Textual metaphtonymy as opposed to lexical metaphtonymy / S. A. Pesina, S. V. Kiseleva, D. N. Novikov [et al.] // Cadernos de Educação, Tecnologia e Sociedade. — 2024. — Vol. 17, No. S3. — P. 126-136. — DOI 10.14571/brajets.v17.nse3.126-136. — EDN XFMOAC.

MATERIALS

1. Brehdberi, R. (1982). Pereday dobro po krugu = Pass the Good Deed Along. Moscow: Molodaya gvardiya.

REFERENCES

1. Pesina, S. A., Yusupova, L. G. (2025). Gradatsiya metafor v zavisimosti ot obraznosti i urovnya vovlecheniya intellekta = Gradation of Metaphors Based on Imagery and the Level of Intellectual Engagement. *Political Linguistics*, *3*(111), 41–49. EDN PHQJKV.

2. Pesina, S. A., Yusupova, L. G. (2025). Metaftonimiya kak sredstvo sozdaniya nelineynogo konteksta = Metaphtonymy as a Means of Creating a Non-linear Context. *Current Issues in Modern Science, Technology, and Education. Abstracts of the 83rd International Scientific and Technical Conference. Vol. 3*, 142. Magnitogorsk: Nosov Magnitogorsk State Technical University. EDN QYUBNK.

3. Pesina, S. A. (2023). Gradatsiya metafor po urovnyam intellektual′nogo vospriyatiya = Gradation of Metaphors According to Levels of Intellectual Perception. *Sign, Language, and Discourse in Dynamics and Statics*, 9–30. Kemerovo: Kemerovo State University. EDN EWYQKU.

4. Pesina, S. A. (2015). Invariant mnogoznachnogo slova v fenomenologii = The Invariant of a Polysemous Word in Phenomenology. *Issues in Cognitive Linguistics*, *2*(43), 120–127. EDN TPPELZ.

5. Plotnikova, A. M. (2019). Metaftonimiya sobstvennykh imen v russkom yazyke = Metaphtonymy of Proper Names in the Russian Language. *Ethnolinguistics. Onomastics. Etymology. Proceedings of an International Scientific Conference*, 261–263. Ekaterinburg: Ural University Press. Available at Aug. 10, 2026, from https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/77534/1/978-5-7996-2700-3_2019_095.pdf.

6. Remyannikova, D. O. (2022). Metaftonimiya kak lingvokognitivnyy fenomen = Metaphtonymy as a Linguocognitive Phenomenon. *Scholarly Notes of Novgorod State University*, *2*(41), 219–225. DOI 10.34680/2411-7951.2022.2(40).219-225. EDN CDWHNF.

7. Denroche, C. (2014). Metonymy and language: A new theory of linguistic processing. New York, London: Routledge, 202 p. ISBN 978-1138810624.

8. Dirven, R., Pörings, R. (2003). Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 11, 605 p. ISBN 3-11-017373-5.

9. Goossens, L., Pörings, R. (Eds.) (2009). Metaphtonymy: The interaction of Metaphor and Metonymy in Expressions for Linguistic Action. *Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast*, 349–377. Berlin, New York: Mouton de Gruyer. DOI 10.1515/9783110219197.3.349.

10. Goossens, L. (1995). Metaphtonymy: the Interaction of Metaphor and Metonymy in Figurative Expressions for Linguistic Action. *By word of mouth: metaphor, metonymy, and linguistic action in a cognitive perspective (ed. by L.Goossens et al.)*, 159–174. Amsterdam, Philadelphia: Benjamins. ISBN 90-272-5045-6, 978-9027282712.

11. Lackoff, G., Johnson, M. (2003). Metaphors We Live By. London: The University of Chicago Press, 256 p. ISBN 978-0226468013.

12. Pesina, S. A., Kiseleva, S. V., Novikov, D. N., et al. (2024). Textual metaphtonymy as opposed to lexical metaphtonymy. *Cadernos de Educação, Tecnologia e Sociedade*, *17*(S3), 126–136. DOI 10.14571/brajets.v17.nse3.126-136. EDN XFMOAC.